

## Como puedo obtener más información acerca del Titulo VI o poner una queja?

La información se puede obtener de los coordinadores departamentales del cumplimiento del Titulo VI o de la Oficina Administrativa y Servicios de Información.

*Procedimiento Interno de una Queja: Cualquier persona que considere que el o ella, o cualquier clase especial de individuos, esta sujeta a discriminación bajo el Titulo VI puede poner una queja oral o por escrito mediante un representante o directamente con la Oficina Administrativa del gabinete y Servicios de Información, con Atención: Title VI compliance, 4<sup>th</sup> Floor, Capital Plaza Tower, Frankfort, KY, 40601. El número de teléfono es 1-502-563-2042. El número de fax es 1-502-564-2043. La queja tiene que ser sometida dentro de 30 días de la presunta discriminación. Para mayor información, contacte la Oficina Administrativa e Información de Servicios del Director Ejecutivo.*

*Procedimiento Externo de una queja: Cualquier persona que considere que el o ella, o una clase especial de individuos, es sujeta a discriminación bajo el Titulo VI puede poner una queja verbal o por escrito directamente a la Comisión de Kentucky de Derechos Humanos, the Heyburn Building, 7<sup>th</sup> Floor, 332 West Broadway, Louisville, KY 40202. El numero de teléfono es 502-595-4024 o llame gratuitamente al 800-292-5566.*

*El Gabinete de Protección Publica y Medio Ambiente no discrimina en bases de color de raza, religión, país de origen, edad, incapacidad o estatus de veterano, y, una vez solicitados, ajustes razonables pueden darse incluyendo ayuda auxiliar y servicios que permitan a un individuo discapacitado una oportunidad equitativa de participar en todos los programas y actividades. Para solicitar materiales en un formato alternado contacte: Office of Communications and Public Outreach, 5<sup>th</sup> Floor, Capital Plaza Tower, Frankfort, KY 40601. Personas con problemas para escuchar y hablar pueden contactar la agencia usando el Servicio Kentucky Relay, a toll-free communication device for the deaf (TDD). Para voz a TDD, llame al 800-648-6057. De TDD a voz, llame al 800648-6056.*

Office of Administrative and Information Services  
January 2004

# TITULO VI

## Prohibiciones de discriminación bajo programas que reciben dinero federal

Kentucky  
Environmental and Public  
Protection Cabinet  
5<sup>th</sup> Floor, Capital Plaza Tower  
500 Mero Street  
Frankfort, KY 40601



Office of Administrative and  
Information Services  
Environmental and Public Protection Cabinet  
4<sup>th</sup> Floor, Capital Plaza Tower  
500 Mero Street  
Frankfort, KY 40601

# El Acta Título VI de los Derechos Civiles

## Que es el Título VI?

El Título VI de la Acta de los Derechos civiles de 1964 es una ley nacional que protege a la gente de discriminación en base a su raza, color, o país de origen en conexión con programas y actividades que reciben fondos federales. La ley establece:

*Ninguna persona en los Estados Unidos será, en base a su raza, color o país de origen, excluida de participar, negar beneficios, o sujeta a discriminación bajo cualquier programa o actividad que reciba asistencia financiera federal.*

## Cuales son las responsabilidades del Gabinete en relación al Título VI?

Los Estatutos Revisados de Kentucky 344.015 requieren a las agencias estatales desarrollar un plan de implementación del título VI y someter reportes anuales de cumplimiento al Auditor de Cuentas Publicas del Estado. Todos los empleados del Gabinete de Protección Pública y Ambiental tienen la responsabilidad de proveer programas de beneficios y servicios de una forma no-discriminadora. Este requerimiento también se aplica a negocios y otras entidades que reciben fondos federales del gabinete.

*El Gabinete de Protección Pública y Medio Ambiente esta comprometido a servir a todas las personas de Kentucky.*

## Que es la discriminación?

Discriminación limita acceso equitativo a servicios, oportunidades y otros beneficios. Algunos ejemplos de práctica discriminatoria ilegal bajo el Título VI incluyen:

- ◆ Negar a cualquier individuo servicios, oportunidades u otros beneficios que le correspondan por medio de un programa que dependa de fondos federales.

- ◆ Entregar cualquier servicio o beneficio a una persona que es diferente o entregar el servicio de una manera diferente que a otras personas.
- ◆ Sujetar a una persona, a ser segregada o tratarla por separado en cualquier manera relacionada a la recepción de un servicio.
- ◆ Limitar a una persona de cualquier forma de disfrutar los servicios y otros beneficios que se provee a los demás.
- ◆ Administrar un programa de una forma que limite la participación de cualquier grupo receptor de beneficios o que los sujete a discriminación.
- ◆ Permitir actividad discriminatoria en un edificio construido en parte o en total con fondos federales.
- ◆ No cumplir con aconsejar a la población que califica recibir beneficios y ser servida por un programa acerca de la existencia de dicho programa.
- ◆ Localizar un edificio de una forma que limitaría o impediría el acceso a un servicio pagado con fondos federales.

## Cuales son algunos ejemplos relacionados al Gabinete de Protección Pública y Medio Ambiente?

Estas son algunas situaciones que pueden venir bajo las prácticas discriminatorias cubiertas bajo el Título VI:

- ◆ Leyes bajo un programa financiado por el Gobierno Federal son aplicadas diferente en barrios de minorías y de no-minorías.
- ◆ Se establece un grupo de consejo por una agencia receptora de dinero del Gobierno Federal. La Agencia no busca representación de minorías en el grupo de consejo.

- ◆ El receptor de fondos federales discrimina en la selección de contratistas.
- ◆ Una agencia recibe fondos federales para ejecutar trabajo de recuperación/correctivo. El dinero es solo utilizado para proyectos en barrios de no-minorías.

## Que temas de discriminación NO ESTAN cubiertos por el Título VI?

El Título VI no menciona discriminación en base a edad, sexo, incapacidad, localización geográfica o riqueza. Título VI:

- ◆ No se relaciona a la discriminación en contra de personas con discapacidades.
- ◆ No se aplica a empleo, a excepción donde las practicas de empleo resultan en discriminación en contra de beneficiarios de programas donde el propósito de los fondos federales es el de proveer empleo.
- ◆ No garantiza incrementos de compras de dueños de negocios que son minorías.

Muchos temas de discriminación que no son cubiertos bajo el Título VI están cubiertos bajo otras leyes o regulaciones. Para mayor información contacte el Coordinador de Affirmative Action, 4<sup>th</sup> Floor, Capital Plaza Tower, Frankfort, Ky. 40601.

## Quien es el responsable del cumplimiento del Título VI en el Gabinete?

La responsabilidad esta creada con el Secretario(a) del Gabinete o su designado(a). El director ejecutivo de la Oficina Administrativa y Servicios de Información o su designado(a) es responsable de coordinar el cumplimiento Título VI entre las varias unidades del Gabinete y administrar el proceso del tramite de una queja.